

AUTORITATEA PENTRU SUPRAVEGHEREA SI PROTECTIA ANIMALELOR  
CONTRACT SUBSECVENT LA ACORDUL CADRU NR. 112/09.10.2023



CONTRACT SUBSECVENT 6 DE PRESTĂRI SERVICII  
nr. 075 data 09.05.2024

C.G.M.B.  
Autoritatea pentru Supravegherea  
și Protecția Animalelor  
Nr. 2112  
Ziua 10 Luna 05 Anul 2024

## 1. Părțile contractante

**Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor** cu sediul în sos. Oltenitei nr. 169, sector 4 București și punct de lucru în str. Constantin Mille nr.10, sector 1, București, nr. telefon/fax 021/3129555, cod fiscal 27243460, reprezentat legal de Cătălina Andreea TRĂNESCU PETRACHE, având funcția de Director General în calitate de *achizitor*, pe de o parte

și

**Penitenciarul București Rahova**, cu sediul în București, șos. Alexandriei nr. 154, sector 5, tel. 0214200810, fax. 0214202058, CIF/CUI RO25040906, cont virament RO77TREZ705502201X008849, deschis la Trezoreria sector 5, reprezentat prin comisar șef de poliție penitenciară Andreea STOCHIȚĂ – director adjunct economico-administrativ și comisar șef de poliție penitenciară Geo-Bogdan BURCU – director, în calitate de *prestator*.

## 2. Definiții

**Art. 2.1** - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. *contract* – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale;
- b. *achizitor și prestator* - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. *pretul contractului* - pretul plătibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. *servicii* - activități a caror prestare fac obiect al contractului;
- e. *produse* - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f. *origine* - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;
- g. *destinație finală* - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. *termenii comerciali* de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);



- i. forța majoră* - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, *embargou*, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. zi* - zi calendaristică; *an* - 365 de zile.

### 3. Interpretare

**Art. 3.1** În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**Art. 3.2** Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

## CLAUZE OBLIGATORII

### 4. Obiectul principal al contractului

**Art. 4.1** Prestatorul se obligă să asigure **servicii de curățenie, manipulare câini, administrare apă și hrană** prin intermediul a 4 persoane, în regim de 5 zile/săptămână, de marți până sâmbătă, 8 ore/zi, cu excepția zilelor ce sunt declarate sărbători legale, cu respectarea prevederilor Legii nr. 53/2003 privind Codul Muncii, astfel încât fiecare persoană să presteze numărul legal de ore/săptămână, pentru câinii cazați în adăpostul ASPA Mihăilești, situat în str. Complexului, nr.2A, oras Mihailesti, jud. Giurgiu, în funcție de necesități.

### 5. Prețul Contractului și modalități de plată

**Art. 5.1.** Tariful este 19,960 lei/oră/persoană, conform act adițional nr. 113/10.10.2023. Tariful total pentru 4 persoane este calculat astfel:

- 19,960 lei fără TVA/oră/persoană X 8 ore/zi X 36 zile X 4 persoane.

**Art. 5.2** Valoarea totală a contractului este de **22.993,92 lei fără TVA** la care se adugă 4.368,85 lei TVA, rezultând o **valoare cu TVA de 27.362,77 lei**.

**Art. 5.3** - Achizitorul se obligă să plătească prețul pentru serviciile prestate de către prestator în termen 30 zile de la data depunerii la sediul ASPA a următoarelor documente:

- Factura fiscală;
- Proces verbal de receptie;
- Pontaj zilnic (realizat de prestator).

**Art. 5.4** – Prestatorul va transmite documentele menționate anterior pentru serviciile efectiv lucrate.



## 6. Durata contractului

**Art. 6.1** Durata prezentului contract este de la 10.05.2024 până la data de 29.06.2024.

## 7. Executarea contractului

**Art. 7.1** – Executarea contractului incepe sa produca efecte de la data de 10.05.2024.

## 8. Documentele contractului

**Art. 8.1** - Documentele contractului sunt:

- caiet de sarcini nr. 4328/14.07.2023;
- oferta tehnica;
- oferta financiara;
- acordul cadru nr. 112/09.10.2023;
- actul adițional la acord-cadru înregistrat cu nr. 113/10.10.2023.

## 9. Obligațiile principale ale prestatorului

**Art. 9.1-** Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si performanțele prezentate in propunerea tehnica, anexa la contract.

**Art. 9.2** - Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:

- reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu produsele achizitionate, si daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.

**Art. 9.3-** Respectarea programului de lucru ;

- folosirea integrala si eficienta a timpului de munca ;
- respectarea normelor de conduita fata de ceilalti membri ai colectivului de munca ;
- respectarea masurilor de igiena si protectia muncii pentru evitarea transmiterii bolilor de la animale la om ;

### Art.9,4 Atribuțiile prestatorului

#### Art.9.4.1 Atribuții servicii de curățenie:

Serviciile se vor executa în spațiile aparținând autorității contractante astfel:

- a) Curățenie curentă în spațiile de cazare ale câinilor, inclusiv cabinetul veterinar
- b) Curățenie curentă în spațiile administrative
- c) Curățenie generală în spațiile administrative
- d) Intervenții de remediere deteriorări în spațiile de cazare a câinilor

#### **Art.9.4.2 Curățenia curentă în spațiile de cazare ale câinilor, inclusiv cabinetul veterinar**

În padocurile și halele în care sunt cazați câinii, cât și în cabinetul veterinar, curățenia se realizează zilnic, ori de câte ori se impune, de către personalul lucrător al prestatorului prin îndepărtarea dejectiilor solide, după care se curăță cu apă pavimentele/cuștile pentru îndepărtarea dejectiilor lichide, semi solide și a urmelor de fecale.

Ulterior, țarcurile/cuștile vor fi dezinfectate de către personalul lucrător cu soluție specială, pregătită de personalul autorității. Soluția se aplică prin stropire cu galeata pentru a dezinfecta țarcurile/cuștile cu scopul prevenirii îmbolnăvirii câinilor.

Curățenia se realizează fără a uda câinii cu apă sau cu soluție dezinfectantă.

În cazul în care pavimentele/cuștile rămân prea ude, surplusul de apă va fi absorbit cu ajutorul unui mop.

Personalul lucrător are obligația de a respecta instructajul oferit de personalul adăposturilor cu privire la prevenirea răspândirii bolilor de la un câine la altul.

În timpul efectuării curățeniei, cât și pe tot parcursul zilei de lucru, personalul lucrător va observa starea de sănătate a câinilor și va raporta șefului de adăpost și medicului veterinar semnele clinice care denotă starea de boală a acestora, respectiv tuse, strănut, respirație greoaie, zgomotoasă, lipsa respirației, colecții purulente la nivelul ochilor, diaree (fecale moi, apoase, hemoragice), vomă (conținut alimentar, sânge, suc gastric și biliar, etc), nu consumă hrană, nu bea apă, se chinuie să defecă, urinează cu sânge, răni, diferite hemoragii, fracturi, șchiopături, animalul nu se ridică.

Desfășurarea activităților personalului lucrător trebuie să se realizeze fără să expună la pericol de accidentare sau îmbolnăvire propria persoană sau alte persoane și nici animalele.

Este interzisă lovirea câinilor de către personalul lucrător, este interzisă producerea de mișcări bruște, zgomote puternice deoarece pot induce o stare de stres animalelor și acestea pot avea reacții imprevizibile, precum să încerce să fugă, să zgârie sau să muște.

#### **Art.9.4.2 Curățenia curentă în spațiile administrative**

Se realizează zilnic, ori de cate ori este nevoie, de către personalul de curățenie și constă în următoarele operațiuni:

- aspirarea spațiilor în încăperi, îndepărtarea prafului cu aspiratorul pe holuri
- spălarea cu detergent a pardoselilor din spațiile interioare și exterioare;
- ștergerea cu laveta umedă și apoi cu laveta uscată a tâmplăriei de la uși și ferestre, birourilor, meselor, scaunelor, dulapurilor
- ștergerea aparaturii de birou (calculatoare, copiatoare) cu soluții specifice;
- schimbarea sacilor menajeri
- dezinfectarea și igienizarea oficiilor, a coșurilor și a pubelelor de gunoi;
- aerisirea și odorizarea încăperilor și holurilor;
- strângerea și evacuarea gunoiului din spații, golirea coșurilor de 2 ori pe durata programului de lucru;
- spălarea și dezinfectarea vaselor de WC la interior și la exterior și a tuturor părților componente ale cabinelor de WC (pereți, țevi, robineti, oglinzi, etajere, savoniere, chiuvete, măști de chiuvete, coșuri de gunoi, suporturi de hârtie igienică, pardoseli, etc.);
- curățarea zăpezii și a gheții de pe trotuarele și drumurile de acces de la intrarea principală și secundară a instituției, ori de câte ori este nevoie;

- strângerea gunoiului, smulgerea și îndepărtarea vegetației din zona de parcare a autovehiculelor aparținând autorității contractante;
- întreținerea spațiilor verzi – tunsul ierbii;

#### **Art.9.4.3 Curățenia generală în spațiile administrative**

Se efectuează lunar, în funcție de tipul activității planificate și constă în următoarele:

- spălarea cu soluții detergent a ușilor, tâmplăriei ușilor și ferestrelor, mobilierului și a tuturor suprafețelor acoperite cu faianță, etc.;
- spălarea geamurilor;
- curățarea prafului de pe elementele ornamentale ale pereților și tavanelor;
- curățarea tapiseriei de la scaunele și fotoliile din încăperi;
- curățarea cu laveta umedă, la exterior, a corpurilor de iluminat, tablourilor, etc;
- alte operații necesare în îndeplinirea sarcinilor din obiectul de activitate;

#### **Art.9.4.4 Intervenții de remediere deteriorări în spațiile de cazare a câinilor**

- în situația deteriorării spațiilor de cazare a cainilor din adăpost, la cerererea și sub supravegherea angajatorului se vor face intervențiile necesare remedierii acestora cu personalul lucrător

#### **Art.9.4.5 Atribuții servicii de manipulare câini:**

Personalul lucrător va manipula câinii în cadrul adăpostului și în cabinetul veterinar cu atenție sporită pentru a nu traumatiza câinii. În acest sens, se vor folosi cuștile de transport pentru a transporta câinii în incinta adăpostului.

Câinii nu vor fi târați în crosă. Câinii blânzi vor fi transportați cu lesă și zgardă. Conțința animalelor se va realiza doar în situații neapărat necesare.

Este interzis comportamentul agresiv cu animalele. Abordarea și comportarea cu animalele se vor caracteriza prin calm, blândețe, răbdare pentru a se preîntâmpina mușcăturile și traumatizarea câinilor. Este strict interzisă iritarea intenționată a animalelor.

Personalul lucrător va ajuta personalul medical veterinar în vederea efectuării tratamentelor prescrise, precum și operațiilor zilnice medicale.

Personalul lucrător va ajuta personalul autorității la descărcarea câinilor din mașinile de transport, atunci când sunt aduși de pe stradă în urma capturării sau în orice altă situație, și la încărcarea câinilor în mașini de transport atunci când sunt adoptați sau când urmează să participe la diferite evenimente în vederea promovării lor sau adopției lor sau sunt transportați la clinici veterinare private pentru investigații medicale ce nu pot fi efectuate în cadrul adăposturilor.

Personalul lucrător va plimba câinii la solicitarea personalului adăposturilor, îi va elibera în țarcurile de joacă, îi va supraveghea și ulterior îi va duce înapoi în țarcurile lor.

Personalul lucrător va sprijini personalul adăposturilor cu manipularea câinilor în acțiuni specifice pentru promovarea câinilor, exemplu pentru realizarea de ședințe foto.

Este interzisă pierderea câinilor. Este interzisă deteriorarea sau înlăturarea dispozitivelor de protecție (apărători, balustrade, închizători) pentru a preveni evadarea câinilor.

Personalul lucrător va manipula cadavrele câinilor pentru a fi încărcate în mașinile de transport speciale.

#### **Art.9.4.6 Atribuții servicii de administrare apă și hrană câinilor:**

Hrana va fi descărcată din mașinile de transport de către personalul lucrător, va fi depozitată în încăperile specifice, conform indicațiilor primite de la personalul adăposturilor.

Hrănirea se va efectua zilnic, o dată sau de mai multe ori pe zi, conform programului stabilit de către șeful punctului de lucru. Rația zilnică de hrană uscată și umedă va fi stabilită și comunicată de către șeful punctului de lucru.

În cazul țărcurilor comune, personalul lucrător are obligația să supravegheze câinii pe care îi hrănesc pentru a preveni bătăile între câini și pentru a observa dacă toți câinii se hrănesc corespunzător. În cazul în care se constată că sunt câini care sunt marginalizați și nu sunt lăsați să se hrănească de către alți câini, personalul lucrător are obligația să anunțe personalul adăposturilor pentru a fi dispuse măsuri.

Administrarea apei se va realiza zilnic de către personalul lucrător, în castroanele speciale, la discreție, câinii trebuie să aibă în permanență apă la dispoziție, mai ales în sezonul cald. În sezonul rece, apa se va administra cu sprijinul personalului adăposturilor, respectiv li se va indica de unde sursa de apă caldă, astfel încât apa să nu înghețe în castroane.

## 10. Obligatiile principale ale achizitorului

**Art. 10.1** Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termen de 24 de ore de la data depunerii facturii lunare.

**Art. 10.2** Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 30 zile de la data depunerii și înregistrării în cadrul ASPA a documentelor de la art. 5.3.

**Art. 10.3** Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci furnizorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

**Art. 10.4** Persoane de contact cu care prestatorul va tine legătura și o va informa cu privire la problemele curente aparute în executarea contractului: Popa Dragoș Ștefan.

**Art.10.5** Achizitorul se obligă să asigure transportul persoanelor, prin preluarea acestora de la sediul prestatorului, punctul de lucru G.A.Z. Bragadiru, Ilfov, în fiecare zi de lucru, începând cu ora 07:30, precum și asigurarea transportului la întoarcerea acestora după încetarea programului de lucru, respectiv ora 16:30.

## 11. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor

**Art. 11.1** - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin contract într-o perioadă de 28 de zile, atunci achizitorul este îndreptățit de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,01% pe zi din valoarea obligațiilor neefectuate.

**Art. 11.2** - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile, acceptate în prealabil la plată, în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă de 0,01% pe zi din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

**Art. 11.3** - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, da dreptul părții lezate de a considera contractul drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

**Art. 11.4** - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare în situațiile de excludere, prevazute la art 223 din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice. Notificarea scrisă, adresată prestatorului, fără nici o compensație, în cazul unor decizii ale Curții Europene de Justiție sau în cazul în care furnizorul se regăsește într-una dintre situațiile de excludere.

## CLAUZE SPECIFICE

### 12. Alte responsabilitati ale prestatorului

**Art.12.1** - (1) Prestatorul are obligatia de a executa serviciile prevazute în contract cu profesionalismul si promptitudinea cuvenite angajamentului asumat si în conformitate cu propunerea sa tehnica.

(2) Prestatorul se obliga să asigure resursele umane, cerute de si pentru contract, în masura în care necesitatea asigurarii acestora este prevazuta în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

**Art.12.2** - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor în conformitate cu oferta tehnica si caietul de sarcini.

### 13. Alte responsabilitati ale achizitorului

**Art. 13.1** - Achizitorul se obligă să pună la dispozitia prestatorului orice facilitati și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnica si pe care le considera necesare indeplinirii contractului.

### 14. Receptie si verificari

**Art. 14.1** - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnica si din caietul de sarcini.

**Art. 14.2** - Verificarile vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract prin semnarea procesului verbal de acceptanta. Achizitorul are obligatia de a notifica, în scris, prestatorului, identitatea reprezentantilor sai imputerniciti pentru acest scop.

### 15. Incepere

**Art. 15.1** - (1) Prestatorul are obligatia de a incepe prestarea serviciilor la data de 10.05.2024.

### 16. Ajustarea pretului contractului

**Art. 16.1** - Pentru serviciile prestate, platile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiara, anexa la contract.

**Art. 16.2** - Pretul contractului se ajusteza, in functie modificarea salariului minim garantat pe tara.

### 17. Amendamente



**Art. 17.1** - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional.

## **18. Incetarea contractului**

**Art. 18.1** – Prezentul contract poate inceta inainte de termen in cazul in care una parti, formuleaza motivat o cerere de reziliere cu minimum 30 zile inainte, cu acordul celeilalte părți.

## **19. Forta majora**

**Art. 19.1** - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

**Art. 19.2** - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

**Art. 19.3** Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

**Art. 19.4** - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

**Art. 19.5** - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna din parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

## **20. Solutionarea litigiilor**

**Art. 20.1** - Achizitorul si prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, mediere pe calea medieriii, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

**Art. 20.2** - Daca, dupa 15 de zile de la inceperea acestor tratative neoficiale, achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solucioneze, fie prin arbitraj la Camera de Comert si Industrie a Romaniei, fie de catre instantele judecatoresti din Romania.

## **21. Limba care guverneaza contractul**

**Art. 21.1** - Limba care guverneaza contractul este limba romana.

## **22. Comunicari**

**Art. 22.1** - (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii cat si in momentul primirii.





AUTORITATEA PENTRU SUPRAVEGHEREA SI PROTECTIA ANIMALELOR  
CONTRACT SUBSECVENT LA ACORDUL CADRU NR. 112/09.10.2023

Art. 22.2 - Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

23. Legea aplicabila contractului

Art. 23.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Partile au inteles sa incheie prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,

AUTORITATEA PENTRU SUPRAVEGHEREA  
SI PROTECTIA ANIMALELOR

Dir. [REDACTED] RACHE  
Cătălina Andree [REDACTED]

Director General Adjunct,  
Georgiana-C [REDACTED] REDA

Şef B.F.B.C.,  
Ana-Maria CÂLTAN

Şef B.J.C.R.U.  
Carmen HALAICU

Şef S.A.P.C.D.S.,  
Emilia Vale [REDACTED]

Control financiar preventiv

Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor  
Vizat pentru control financiar preventiv propriu

Nr. 462 Zua 10 Luna 05 Anul 2024

Semn [REDACTED]

PRESTATOR,

PENITENCIARIUL BUCUREȘTI-RAHOVA

Comisa [REDACTED]  
Geo-Bogdan BURCU

Director adjunct economic-administrativ  
Comisar șef de [REDACTED] nciară  
Andreea [REDACTED]

Director adjunct sigur [REDACTED] și regim penitenciar  
Comisar de [REDACTED] nciară  
Geo [REDACTED] N

Consilier Juridic

Responsabil SSM  
Inspector de poliție penitenciară  
Virgil Ștefan NEDELCU

Şef Birou Producție  
Inspector de poliție penitenciară  
Dragos MATEI

Penitenciarul București-Balhoza  
Control financiar preventiv  
Financiar Preventiv Propriu  
Nr. 1

10 MAY [REDACTED]

Gradul și semnătura [REDACTED]